

Zec

Chapter 5

Bengali Interlinear

Reference: Bengali Bible

עֲפָהּ מְגִלָּה וְהָנָה וְאֶרְאָה וַיֵּי אֶשְׁאֵל וְאֶשְׁאֵל 1
উড়ন্ত পুঁথি এবং-দেখ এবং-দেখলাম আমার-চোখ এবং-তুললাম এবং-ফিরলাম
H4039 H2009 H7200 H5375 H7725

আমি আবার চোখ তুললাম এবং দেখলাম যে একটা হাতে লেখা পুঁথি বাতাসে উড়ছে।

תָּרַחַת עֲפָהּ מְגִלָּה רָאָה אָנִי וְאֶבְלָלָם רָאָה תִּזְמִי מָה אֵלַי וְאֶבְלָלָם 2
তার-দৈর্ঘ্য উড়ন্ত পুঁথি দেখছি আমি এবং-বললাম দেখছ তুমি কী আমাকে এবং-বললেন
H0753 H4039 H7200 H0589 H0559 H7200 H4100 H0413 H0559

בְּחַמְסָה עָשָׂה רָחֵק וְאֶבְלָלָם וְעָשָׂה 3
হাতে- দশ এবং-তার-প্রস্থ হাতে- বিশ
H6235 H7341 H6242

দেবদূতটি আমাকে বললেন, “তুমি কি দেখছ?” আমি বললাম, “একটি গোটানো হাতে লেখা পুঁথি উড়ছে, যেটা 20 হাত লম্বা এবং 10 হাত চওড়া।”

כָּל- כִּי הָאָרֶץ כָּל- כָּנִי עַל- הַיְצִיאַת הָאֱלֹהִים אֵת אֵלַי וְאֶבְלָלָם 3
সমস্ত- কারণ দেশের সমস্ত- মুখ উপরে- যা-বেরিয়ে-যাচ্ছে অভিশাপ এটা আমাকে এবং-বললেন
H3605 H0776 H3605 H6440 H3318 H0423 H2063 H0413 H0559

נִדְוָה כְּמֹתָ מָה הַגְּשָׁע וְכָל- נִדְוָה כְּמֹתָ מָה הַגְּבֹהַּ 4
নির্দোষ তার-মতো এই-পক্ষ-থেকে যে-শপথ-করে এবং-সমস্ত- নির্দোষ তার-মতো এই-পক্ষ-থেকে যে-চুরি-করে
H5352 H3644 H2088 H7650 H3605 H5352 H3644 H2088 H1589

তিনি আমায় বললেন, “এই গোটানো হাতে লেখা পুঁথিতে অভিশাপ লেখা রয়েছে। হাতে লেখা পুঁথির একপাশে চোরদের জন্য অভিশাপ লেখা এবং অন্য পাশে সেইসব লোকদের জন্য অভিশাপ লেখা যারা মিথ্যা প্রতিশ্রুতি করে।

בֵּית- וְאֶל- הַגְּבֹהַּ בֵּית- אֶל- וְכָל- הַבָּאִהַם זְבָאִים וְהָנָה נָאִם הַיְצִיאַת 4
গৃহ এবং-প্রতি- চোরের গৃহ প্রতি- এবং-আসবে সৈন্যবাহিনীর সদাপ্রভু ঘোষণা বের-করিয়েছি-তাকে
H0413 H1590 H0413 H0935 H3068 H5002 H3318

עָשָׂה וְאֶת- וְכָל- בֵּיתוֹ בְּתוֹךְ וְלָנָה לְשָׁרָה בְּשֵׁם הַגְּשָׁע 5
তার-কাঠ এবং- এবং-ধ্বংস-করবে-তাকে তার-গৃহের মধ্যে এবং-থাকবে মিথ্যায় আমার-নামে যে-শপথ-করে
H6086 H0853 H3615 H8432 H8267 H8034 H7650

אֶת- אֶבְלָלָם
তার-পাথর এবং-
H0068 H0853

প্রভু সর্বশক্তিমান বলেছেন: ‘আমি চোরদের বাড়ী এবং যারা আমার নাম ব্যবহার করে মিথ্যা শপথ করে তাদের বাড়ী এই পুঁথি পাঠাব। এই পুঁথি সেই বাড়ীগুলিতে থাকবে এবং তাদের ধ্বংস করবে। এমনকি পাথর ও কাঠের পাত্রগুলিও এটি ধ্বংস করবে।’

אֶת- אֶשְׁאֵל אֵלַי וְאֶבְלָלָם כִּי הַגְּבֹהַּ הַמְלִאָה אֶשְׁאֵל 5
অনুগ্রহ-করে তোল আমাকে এবং-বললেন আমার-সাথে যিনি-কথা-বলছেন দূত এবং-বেরিয়ে-এলেন
H4994 H5375 H0413 H0559 H1696 H4397 H3318

אֵת- הַיְצִיאַת מָה רָאָה וַיֵּי
এই যা-বেরিয়ে-যাচ্ছে কী এবং-দেখ তোমার-চোখ
H2063 H3318 H4100 H7200

যে দেবদূতটি আমার সঙ্গে কথা বলছিলেন তিনি বাইরে গেলেন এবং বললেন, “দেখ, কি আসছে?”

| | | | | | | | | | |
|-----------------------|-----------------------|---------------------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|---|
| זאת এটা | וְאָמַר এবং-বললেন | הַיּוֹצֵאת যা-বেরিয়ে-যাচ্ছে | הָאֵיפָה এফা | זאת এটা | וְאָמַר এবং-বললেন | הָיא তা | מִהָ- কী- | וְאָמַר এবং-বললাম | 6 |
| H2063 | H0559 | H3318 | H0374 | H2063 | H0559 | H1931 | H4100 | H0559 | |

עֵינֵם
בְּכֹל-
הָאָרֶץ:
দেশে-
H0776

טָמֵם
בְּכֹל-
הָאָרֶץ:
সমস্ত-
H3605

טָמֵם
בְּכֹל-
הָאָרֶץ:
তাদের-চোখ

আমি বললাম, “আমি জানি না, এটা কি?” তিনি বললেন, “ওটা মাপার বুড়ি।” তিনি আরও বললেন, “এই দেশের লোকের পাপ মাপার জন্যই এই বুড়ি।”

| | | | | | | | | | | |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|---|
| הָאֵיפָה: এফার | בְּתוֹךְ মধ্যে | יּוֹשְׁבֵי বসে-আছে | אֶחָד এক | אִשָּׁה মহিলা | וְזאת এবং-এটা | נִשְׂאֵת উঠানো | עֲבָרָת সীসার | כָּכָר চাকতি | וְהָנָה এবং-দেখ | 7 |
| H0374 | H8432 | H3427 | H0259 | H0802 | H2063 | H5375 | H5777 | H3603 | H2009 | |

বুড়ির সীসার তৈরী চাকনাটা খোলা হলে দেখা গেল তার মধ্যে এক স্ত্রীলোক।

| | | | | | | | | | |
|----------------------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|----------------------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|---|
| וַיִּשְׁלַף এবং-ছুঁড়ে-ফেললেন | הָאֵיפָה এফার | בְּתוֹךְ মধ্যে | אֶל- প্রতি- | אֶתָּה তাকে | וַיִּשְׁלַף এবং-ছুঁড়ে-ফেললেন | הַדְּשָׁה দুষ্টতা | זאת এটা | וְאָמַר এবং-বললেন | 8 |
| H7993 | H0374 | H8432 | H0413 | H0853 | H7993 | H7564 | H2063 | H0559 | |

וְאֵת-
কে-

וְאֵת-
কে-

פִּיהָ:
তার-মুখে
H6310

אֶל-
প্রতি-

הָעֲבָרָת
সীসার
H0413

אֶבֶן
পাথর
H5777

וְהָנָה
এবং-দেখ
H0068

וְאָמַר
এবং-বললেন
H0853

দেবদূতটি আমায় বললেন, “ঐ স্ত্রীলোকটি অধর্মকে প্রতিনিধিত্ব করে।” তখন দেবদূতটি স্ত্রীলোকটিকে ঠেলে বুড়ির মধ্যে ঢুকিয়ে তার চাকনাটি বন্ধ করে দিলেন।

| | | | | | | | | |
|-------------------------|----------------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|--------------------|-------------------------|---|
| וַיְדַבֵּר এবং-বাতাস | וַיּוֹצֵאת বেরিয়ে-আসছে | נְשִׁים মহিলা | שְׁנַיִם দুই | וְהָנָה এবং-দেখ | וְאָרָא এবং-দেখলাম | עֵינַי আমার-চোখ | וְאִשָּׁה এবং-তুললাম | 9 |
| H7307 | H3318 | H0802 | H8147 | H2009 | H7200 | | H5375 | |

| | | | | | | | | | |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|---------------------------|-----------------------|-------------------------|-----------------------|-----------------------------|-------------------------------|--|
| בֵּין মধ্যে | הָאֵיפָה এফা | אֶת- কে- | וְהַשְּׂאֵנָה এবং-তুলল | הַחֲסִידָה সারসের | כְּכַנְפֵי ডানার-মতো | כְּנָפִים ডানা | וְלָהֶנָּה এবং-তাদের-আছে | בְּכַנְפֵיהֶם তাদের-ডানায় | |
| H0996 | H0374 | H0853 | H5375 | H2624 | H3671 | H3671 | H2007 | H3671 | |

הַשָּׁמַיִם:
আকাশের
H8064

בֵּין
এবং-মধ্যে
H0996

הָאָרֶץ
পৃথিবীর
H0776

তখন আমি ওপরের দিকে তাকিয়ে সারস পাখীর মত ডানা সমেত দুই জন স্ত্রীলোককে দেখতে পেলাম। তারা নীচে উড়ে এল এবং তাদের পাখার বাতাসের সাহায্যে সেই বুড়ীটাকে তুলে নিল। তারপর তারা বুড়ীটাকে বহু করে বাতাসের মধ্যে দিয়ে উড়ে গেল।

| | | | | | | | | | |
|-----------------------|--------------------------|-----------------------|-----------------------|-------------------|----------------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|----|
| אֶת- কে- | מוֹלֶכֶת নিয়ে-যাচ্ছে | הַמָּה তারা | אֶתָּה কোথায় | בִּי আমার-সাথে | הַדְּבָר যিনি-কথা-বলছেন | הַמְּלָאָךְ দূত | אֶל- প্রতি- | וְאָמַר এবং-বললাম | 10 |
| H0853 | H3212 | H1992 | H0575 | | H1696 | H4397 | H0413 | H0559 | |

הָאֵיפָה:
এফা
H0374

তখন আমার সাথে আলাপচারী দেবদূতটিকে আমি জিজ্ঞাসা করলাম, “বুড়ীটিকে তারা কোথায় বয়ে নিয়ে যাচ্ছে?”

| | | | | | | | | |
|-----------------------------|-----------------------|-----------------------|--------------|------------------|-------------------------|-----------------------|-----------------------|----|
| וְהָנָה এবং-প্রস্তুত-হবে | שְׁנַעַר শিনারের | בְּאֶרֶץ দেশে- | בֵּית গৃহ | לָהּ তার-জন্য | לְבָנוֹת- তৈরি-করতে- | אֵלַי আমাকে | וְאָמַר এবং-বললেন | 11 |
| | H8152 | H0776 | | | H1129 | H0413 | H0559 | |

וְהָנָה
এবং-স্থাপিত-হবে-তাকে

וְהָנָה
এবং-স্থাপিত-হবে-তাকে

מִכְנָסָה:
তার-ভিত্তিতে
H4369

עַל-
উপরে-

שָׁם
সেখানে
H8033

וְהָנָה
এবং-স্থাপিত-হবে-তাকে
H3240

দেবদূতটি উত্তর দিলেন, “তারা শিনায়র দেশে একটা বাড়ী তৈরী করবে এবং বুড়ীটাকে তারা সেই বাড়ীর ভেতরে রাখবে।”